



SABAH, MALAYSIA

Warta Kerajaan

Diterbitkan dengan kuasa

Jil. LVIII]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 4 DISEMBER 2003

[No. 49

Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.

DATUK K. Y. MUSTAFA,
Setiausaha Kerajaan Negeri.

No. 1,024

[No. KKT&P. 400-7/1/14(75)

**SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH SEMPORNA
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996**

Penyata Harta dan Tanggungan dan Penyata Penerimaan dan Pembayaran Majlis Daerah Semporna bagi tahun berakhir 31 Disember 1996 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Penyata Kewangan ini disediakan mengikut asas penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut asas ini, hasil dan harta berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi, dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan piawaian pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara.

Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

4. Kecuali apa yang dinyatakan di perenggan 2.1 dan 2.2 dalam Laporan Ketua Audit Negara, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urus niaga tunai bagi Majlis Daerah Semporna pada 31 Disember 1996 dan hasil serta pembayaran dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,
b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia.

Kota Kinabalu.

Tarikh: 18 Jun 2003.

LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH SEMPORNA
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996

Laporan Ketua Audit Negara ini hendaklah dibaca bersama-sama dengan Sijil Ketua Audit Negara bagi menyokong pendapat Audit terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pemerhatian Audit terhadap Penyata Kewangan adalah seperti berikut:

2.1 *Bantuan Kapital - RM1,298,164*
Bantuan Khas - RM1,745,406

Sejumlah RM2,317,034 daripada baki bantuan kapital dan bantuan khas Kerajaan Negeri berjumlah RM3,043,570 telah digunakan oleh majlis untuk membiayai aktiviti lain. Majlis hendaklah mendapatkan kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan sebelum menggunakan baki bantuan tersebut untuk tujuan lain. Sementara itu sekiranya baki berkenaan tidak diperlukan lagi, jumlah berkenaan hendaklah dipulangkan kepada Kerajaan Negeri atau kelulusan khas diperolehi bagi menukar bantuan berkenaan kepada gran mengurus.

2.2 *Akaun Tergantung - RM14,598*

Akaun tergantung berjumlah RM14,598 yang diwujudkan pada tahun 1991 masih belum diselesaikan. Adalah disyorkan jumlah ini dihapus kira dengan kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan.

3. Selain daripada mengesahkan Penyata Kewangan tersebut, semakan Audit juga dibuat terhadap prestasi kewangan dan pengurusan aktiviti Majlis Daerah Semporna. Hasil semakan itu dinyatakan dalam perenggan berikut:

3.1 *Prestasi Kewangan*

Pada tahun 1996, majlis meramalkan belanjawan yang negatif berdasarkan anggaran hasil sejumlah RM2.78 juta dan perbelanjaan termasuk perbelanjaan pembangunan sejumlah RM3.05 juta. Majlis mengakhiri tahun kewangan dengan mencatatkan kurangan sejumlah RM0.22 juta berdasarkan penerimaan berjumlah RM12.21 juta dan pembayaran berjumlah RM12.43 juta. Secara keseluruhan prestasi kewangan majlis bagi tahun 1996 berkurang sejumlah RM323,545 berbanding dengan tahun 1995, iaitu daripada lebihan sejumlah RM97,475 menjadi kurang sejumlah RM226,070. Memandangkan liabiliti dan hasil tertunggak tidak diambil kira dan juga akaun majlis disediakan menurut asas perakaunan tunai tidak memberi pendedahan yang mencukupi, saya tidak dapat memastikan kesan kewangan sepenuhnya terhadap kedudukan kewangan Majlis Daerah Semporna pada 31 Disember 1996.

3.2 *Perbelanjaan Melebihi Peruntukan*

Pada tahun 1996, majlis telah berbelanja RM11,292,534 melebihi peruntukan

tanpa kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan. Bagaimanapun, sejumlah RM11,218,684 daripada jumlah tersebut merupakan perbelanjaan modal yang dibiayai sepenuhnya oleh Kerajaan Negeri melalui gran pembangunan. Selain itu, majlis juga belum memperolehi kelulusan kementerian itu bagi perbelanjaan lebih berjumlah RM9,501,499 bagi tahun 1990 hingga 1995.

3.3 *Pungutan bagi Pihak Agensi Kerajaan - RM180,166*

Majlis belum menyerahkan caruman berjumlah RM174,816 yang dipungut melalui potongan gaji kakitangan kepada Kumpulan Wang Simpanan Pekerja.

3.4 *Modal Pusingan bagi Rancangan Ekonomi Rakyat - RM16,420*

Majlis belum mengembalikan kepada Kerajaan Negeri baki modal pusingan bagi Rancangan Ekonomi Rakyat berjumlah RM16,420, walaupun telah dituntut sejak tahun 1985.

3.5 *Bayaran Balik Pinjaman Kerajaan Negeri*

Majlis belum menjelaskan tunggakan bayaran balik ansuran pinjaman Kerajaan Negeri berjumlah RM446,021 bagi tahun 1988 hingga 1996.

3.6 *Penyata Tunggakan Hasil*

Saya tidak dapat memastikan jumlah tunggakan hasil pada 31 Disember 1996 kerana majlis tidak menyediakan Penyata Tunggakan Hasil pada tarikh itu seperti dikehendaki oleh Arahan Kewangan 196.

4. Langkah-langkah pembetulan yang sewajarnya hendaklah diambil oleh pihak pengurusan Majlis Daerah Semporna untuk meningkatkan lagi akauntabiliti awam.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,
b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia.

Kota Kinabalu.

Tarikh: 18 Jun 2003.

MAJLIS DAERAH SEMPORNA
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 1996

<i>Tanggungan</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>Harta</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>
	RM	RM		RM	RM
Bantuan Kapital	1,298,164	1,322,038	Wang dalam Bank	799,798	1,201,006
Bantuan-bantuan Khas daripada Kerajaan Negeri	1,745,406	1,935,474	Simpanan Tetap	127,162	167,300
Modal Pusingan bagi Rancangan Ekonomi Rakyat	16,420	16,420	Pendahuluan Persendirian	510	510
Pungutan bagi Pihak Agensi Kerajaan	180,166	181,501	Akaun Tergantung	14,598	14,598
Pertaruhan Am	3,838	3,838	Kira-kira Wang Panjar	-	1
Kumpulan Wang Terkumpul pada 1 Januari 1995 (RM2,075,856)		(2,075,856)			
<i>Tambah:</i> Pembayaran Melebihi Penerimaan (RM226,070)	(RM2,301,926)				
	<u>RM942,068</u>	<u>RM1,383,415</u>		<u>RM942,068</u>	<u>RM1,383,415</u>

SUHAILI BIN RIMAN
Pengerusi,
Majlis Daerah Semporna.

Bertarikh: 11 April 2003

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

PINJAMAN KERAJAAN NEGERI BERAKHIR 31 DISEMBER 1996

<i>Jumlah Pinjaman</i>	<i>Maksud Pinjaman</i>	<i>Tarikh Diterima</i>	<i>Tarikh Bayaran Balik</i>	<i>Kadar</i>	<i>Tempoh Bayaran Balik</i>	<i>Bayaran Balik Ansuran</i>	<i>Ansuran</i>	<i>Bayaran Balik Belum Selesai</i>	<i>Baki Modal Pada 31 Disember 1996</i>
RM						RM		RM	RM
20,000	Pembelian Kereta Sampah	1968	1969/1993	5 ³ / ₄ %	25 Tahun	1,528	Ke-25	9,165 (1988 - 1993)	7,571
200,000	Pembinaan Dewan Masyarakat ...	1976	1977/1996	5 ³ / ₄ %	20 Tahun	17,084	Ke-20	153,756 (1988 - 1996)	117,490
100,000	Pembinaan Dewan Masyarakat ...	1976	1977/1996	5 ³ / ₄ %	20 Tahun	8,542	Ke-20	76,880 (1988 - 1996)	58,740
300,000	Pembinaan Dewan Masyarakat ...	1977	1978/2002	5 ³ / ₄ %	25 Tahun	22,913	Ke-19	206,220 (1988 - 1996)	226,222
<u>RM620,000</u>						<u>RM50,067</u>		<u>RM446,021</u>	<u>RM410,023</u>

2,500

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

4 Disember 2003

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN NEGERI

<i>Baki Pada</i> 1 Januari 1996 (RM)	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki Pada</i> 31 Disember 1996 (RM)
205,121	Penyelenggaraan Perhubungan Luar Bandar ...	205,121
1,128,461	Bantuan bagi Kecantikan Bandar	770,140
2,307	Bantuan bagi Pembinaan Kedai-kedai Sementara	2,307
381,573	Pengangkutan Laut	381,573
8,203	Kelas Tadika	8,203
14,721	Perayaan Sabah Seratus Tahun	14,721
4,437	Pembinaan 14 Unit Rumah Pekerja Am	4,437
1,450	Pembinaan Dewan Serbaguna Kampung Gusong Melanta	1,450
2,865	Bantuan bagi Pembelian Kelengkapan Pejabat	2,865
1,130	Bantuan bagi Pembinaan Rumah Pegawai Kerja	1,130
1,600	Bantuan bagi Pembelian Khemah Pasang Siap	1,600
42,644	Bantuan bagi Bayaran Juruperunding untuk Projek Jalan Raya Majlis	42,644
1,836	Bantuan bagi Projek Jalan Raya Majlis	63,436
125,326	Bantuan Pembinaan dan Pembaikan Dewan Serbaguna	200,326
13,800	Bantuan Pembinaan Jeti	13,800
-	Bantuan Penyelenggaraan Titian Umum ...	18,312
-	Bantuan Projek Pembinaan Pasar Pusat	13,341
<u>RM1,935,474</u>		<u>RM1,745,406</u>

PUNGUTAN BAGI PIHAK AGENSI KERAJAAN

<i>Baki Pada</i> 1 Januari 1996 (RM)	<i>Jenis Pungutan</i>	<i>Baki Pada</i> 31 Disember 1996 (RM)
174,977	Kumpulan Wang Simpanan Pekerja	174,816
-	KOPEKS	-
275	LUTH	275
6,249	Pinjaman Perumahan	5,075
<u>RM181,501</u>		<u>RM180,166</u>

MAJLIS DAERAH SEMPORNA							
BANTUAN KAPITAL							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	1,322,038	Dipindahkan ke Hasil	...	82,000
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	18,526	Baki pada 31 Disember 1996	...	1,298,164
Diterima pada Tahun 1996 (Pendahuluan 1994)	...	...	...	39,600			
				<u>RM1,380,164</u>			
				<u>RM1,380,164</u>			
BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN PERHUBUNGAN LUAR BANDAR							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>205,121</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	<u>205,121</u>
BANTUAN BAGI KECANTIKAN BANDAR							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	1,128,461	Dipindahkan ke Hasil	...	8,174,145
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	7,815,824	Baki pada 31 Disember 1996	...	770,140
				<u>RM8,944,285</u>			
				<u>RM8,944,285</u>			
BANTUAN BAGI PEMBINAAN KEDAI-KEDAI SEMENTARA							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>2,307</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	<u>2,307</u>
BANTUAN PENGANGKUTAN LAUT							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>381,573</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	<u>381,573</u>

MAJLIS DAERAH SEMPORNA							
BANTUAN BAGI KELAS TADIKA							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	8,203	Baki pada 31 Disember 1996	...	8,203
BANTUAN BAGI PERAYAAN SABAH SERATUS TAHUN							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	14,721	Baki pada 31 Disember 1996	...	14,721
BANTUAN BAGI PEMBINAAN 14 UNIT RUMAH PEKERJA AM							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	4,437	Baki pada 31 Disember 1996	...	4,437
BANTUAN BAGI PEMBINAAN DEWAN SERBAGUNA KAMPUNG GUSUNG MELANTA							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	1,450	Baki pada 31 Disember 1996	...	1,450
BANTUAN BAGI PROJEK JALAN RAYA MAJLIS							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	1,836	Dipindahkan ke Hasil	...	238,132
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	299,732	Baki pada 31 Disember 1996	...	63,436
				RM301,568			
BANTUAN BAGI PEMBELIAN KELENGKAPAN PEJABAT							
RM				RM			
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	2,865	Baki pada 31 Disember 1996	...	2,865

4 Disember 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,503

MAJLIS DAERAH SEMPORNA								
BANTUAN BAGI PEMBINAAN RUMAH PEGAWAI KERJA								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	1,130	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	1,130
BANTUAN BAGI PEMBELIAN KHEMAH PASANG SIAP								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	1,600	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	1,600
BANTUAN BAGI BAYARAN JURUPERUNDING UNTUK PROJEK JALAN RAYA MAJLIS								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	42,644	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	42,644
PEMBINAAN DAN PEMBAIKAN DEWAN MASYARAKAT/SERBAGUNA (PULAU BUM-BUM DAN TAMAN NILAM)								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	125,326	Dipindahkan ke Hasil	...	...	75,000
Diterima pada Tahun 1996	150,000	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	200,326
				RM275,326				
BANTUAN BAGI PEMBINAAN JETI								
RM				RM				
Baki pada 1 Januari 1996	13,800	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	13,800
BANTUAN BAGI PEMBINAAN PERHENTIAN BAS								
RM				RM				
Diterima pada Tahun 1996	18,200	Dipindahkan ke Hasil	...	...	18,200

MAJLIS DAERAH SEMPORNA									
BANTUAN BAGI PEMBINAAN MENARA JAM									
				RM					RM
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	83,880	Dipindahkan ke Hasil	...	...	...	83,880
				<u>83,880</u>					<u>83,880</u>
BANTUAN BAGI PEMBINAAN, PENYELENGGARAAN TITIAN UMUM									
				RM					RM
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	59,677	Dipindahkan ke Hasil	...	...	...	41,365
				<u>59,677</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	18,312
				<u>RM59,677</u>					<u>RM59,677</u>
BANTUAN BAGI PEMBINAAN, PEMBAIKAN, PENYELENGGARAAN PARIT DAN SISTEM SALURAN NAJIS									
				RM					RM
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	29,000	Dipindahkan ke Hasil	...	...	...	29,000
				<u>29,000</u>					<u>29,000</u>
BANTUAN BAGI PEMBINAAN PASAR PUSAT									
				RM					RM
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	95,841	Dipindahkan ke Hasil	...	...	...	82,500
				<u>95,841</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	13,341
				<u>RM95,841</u>					<u>RM95,841</u>
BANTUAN PEMBAYARAN IMBUHAN TAHUNAN									
				RM					RM
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	36,866	Dipindahkan ke Hasil	...	...	...	36,866
				<u>36,866</u>					<u>36,866</u>

MAJLIS DAERAH SEMPORNA									
BANTUAN BAGI PEMBINAAN LAMPU JALAN RAYA									
				RM					RM
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	<u>2,854,852</u>	Dipindahkan ke Hasil	...	...	...	<u>2,854,852</u>
MODAL PUSINGAN BAGI RANCANGAN EKONOMI RAKYAT									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>16,420</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	<u>16,420</u>
KIRA-KIRA PERTARUHAN AM									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>3,838</u>	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	<u>3,838</u>
AKAUN TERGANTUNG									
				RM					RM
Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	<u>14,598</u>	Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>14,598</u>
PENDAHULUAN PERSENDIRIAN									
				RM					RM
Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	<u>510</u>	Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	<u>510</u>
CARUMAN KUMPULAN WANG SIMPANAN PEKERJA									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	174,977	Dibayar pada Tahun 1996	...	...	...	78,471
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	78,310	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	174,816
				<u>RM253,287</u>					<u>RM253,287</u>

2,506

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

4 Disember 2003

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

LEMBAGA URUSAN TABUNG HAJI

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	275	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	275
				<u>275</u>					<u>275</u>
PINJAMAN PERUMAHAN									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1996	...	...	...	6,249	Dibayar pada Tahun 1996	...	...	...	15,257
Diterima pada Tahun 1996	...	...	...	14,083	Baki pada 31 Disember 1996	...	...	...	5,075
				<u>14,083</u>					<u>5,075</u>
				<u>RM20,332</u>					<u>RM20,332</u>

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
HASIL						
1 - SES-SES						
1.	Ses Tanah	20,000	-	18,720	-	1,280
2.	Tunggakan Ses Tanah	30,000	-	39,824	9,824	-
2 - BAYARAN-BAYARAN						
1.	Pelan-pelan Bangunan	2,000	-	1,623	-	377
2.	Bayaran Peringatan	10	-	-	-	10
3.	Bayaran Atas Pungutan Lesen Kenderaan	10,000	-	4,110	-	5,890
4.	Sewa Kedai Sementara	20,000	-	19,754	-	246
5.	Sewa Dewan Masyarakat:-					
	(a) Sewa Dewan Masyarakat	11,500	-	7,502	-	3,998
	(b) Sewa Kerusi	2,000	-	704	-	1,296
	(c) Sewa Gelanggang	10,000	-	9,344	-	656
6.	Bayaran Iklan	200	-	125	-	75
7.	Bayaran Pembahagian Tanah	10	-	25	15	-
8.	Bayaran Proses Pembangunan	10	-	-	-	10
3 - LESEN-LESEN						
1.	Kedai Kopi dan Restoran	30,000	-	30,740	740	-
2.	Anjing	10	-	-	-	10
3.	Penjaja-penjaja	130,000	-	114,631	-	15,369
4.	Pasar	150,000	-	67,120	-	82,880

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(*samb.*)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	3 - LESEN-LESEN-(<i>samb.</i>)					
5.	Penyimpan Minyak Petroleum	6,400	-	-	-	6,400
6.	Hiburan (Seksyen 5)	17,000	-	26,070	9,070	-
7.	Hiburan (Seksyen 6)	16,500	-	-	-	16,500
8.	Perniagaan Berbahaya	30,000	-	18,020	-	11,980
	4 - PELBAGAI					
1.	Denda di bawah Undang-undang Kerajaan Tempatan	500	-	280	-	220
2.	Pelbagai	5,000	-	6,878	1,878	-
3.	Perolehan Pembayaran Lebih	10	-	-	-	10
4.	Faedah atas Wang Simpanan Tetap	9,000	-	9,862	862	-
	5 - CUKAI-CUKAI					
1.	Cukai Perkara Am	30,000	-	66,085	36,085	-
2.	Cukai Saluran Najis	16,000	-	17,315	1,315	-
3.	Tunggakan Cukai Perkara Am	50,000	-	6,094	-	43,906
	6 - CARUMAN DARI KERAJAAN					
1.	Caruman Pengganti Cukai:-					
	(a) Negeri	40,000	-	14,253	-	25,747
	(b) Persekutuan	13,179	-	13,179	-	-
2.	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman:-					
	(a) Negeri	30,000	-	-	-	30,000

4 Disember 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,509

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(*samb.*)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	6 - CARUMAN DARI KERAJAAN-(<i>samb.</i>)					
3.	Bantuan	149,320	-	-	-	149,320
4.	Subsidi Sewa Perkhidmatan Saluran Najis	10	-	-	-	10
	7 - HASIL KHAS					
1.	Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar ...	10	-	-	-	10
2.	Pindahan dari Akaun Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	10,000	-	-	-	10,000
3.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Jalan Raya ...	150,000	-	320,132	170,132	-
4.	Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital:-					
	(a) Pembelian Perabot dan Kelengkapan	-	-	-	-	-
	(b) Pembinaan dan Pembaikan Dewan Masyarakat/ Serbaguna:-					
	i. Kampung Tanjung Kapur	-	110,000	-	-	110,000
	ii. Kampung Balimbang	-	100,000	-	-	100,000
	iii. Kampung Taman Nilam (Perumahan)	-	150,000	75,000	-	75,000
	(c) Pembinaan Pejabat Majlis	-	-	-	-	-
	(d) Pembinaan Terminal Bas	-	-	-	-	-
	(e) Pembinaan Pasar Pusat	1,533,000	-	82,500	-	1,450,500
	(f) Pembinaan Gerai-gerai	-	-	-	-	-
	(g) Pembinaan Perhentian Bas	-	-	18,200	18,200	-
	(h) Pembinaan Menara Jam	100,000	-	83,880	-	16,120
	(i) Pembinaan Jalan Gravel, Jalan Laut	-	150,000	-	-	150,000

2,510

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

4 Disember 2003

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(*samb.*)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS-(<i>samb.</i>)					
	(j) Pembinaan Pasar Sementara	-	200,000	-	-	200,000
5.	Pindahan dari Akaun Mencantikkan Bandar	10	-	8,174,145	8,174,135	-
6.	Pindahan dari Akaun Pengangkutan Laut	10	-	-	-	10
7.	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan-kemudahan Awam:-					
	(a)Mencantikkan Bandar	60,000	-	-	-	60,000
8.	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis ...	60,000	-	29,000	-	31,000
9.	Pindahan dari Akaun Pembinaan Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum	40,000	-	41,365	1,365	-
10.	Bantuan Pembayaran Imbuan Tahunan	-	36,866	36,866	-	-
11.	Bantuan bagi Pembinaan Lampu Jalan Raya	-	-	2,854,852	2,854,852	-
		<u>RM2,781,689</u>	<u>RM746,866</u>	<u>RM12,208,198</u>	<u>RM11,278,473</u>	<u>RM2,598,830</u>

4 Disember 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,511

MAJLIS DAERAH SEMPORNA
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebihan</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	PERBELANJAAN					
	1 - PENTADBIRAN					
	A - GAJI-GAJI PEKERJA TETAP					
1.	(a) Pegawai Kerja (Penolong Pegawai Tadbir Tingkatan Kanan), Gred N5	19,056	-	19,056	19,026	-
	(b) Penolong Pegawai Tadbir Tingkatan Biasa, Gred N6	12,500	-	12,500	12,084	-
	(c) Penolong Akauntan, Gred W6	12,500	-	12,500	13,224	724
	(d) Pembantu Tadbir, Gred N7	16,886	-	16,886	17,172	286
	(e) Merinyu Majlis, Gred N9	18,500	-	18,500	12,030	-
	(f) Pembantu Tadbir, Gred N9	5,640	-	5,640	-	-
	(g) Pembantu Tadbir, Gred N9	12,010	-	12,010	12,720	710
	(h) Pembantu Tadbir, Gred N9	14,574	-	14,574	12,820	-
	(i) Pembantu Tadbir, Gred N9	17,166	-	17,166	18,526	1,360
	(j) Pembantu Penguat Kuasa, Gred N9	22,560	-	22,560	6,870	-
	(k) Pembantu Am Rendah, Gred N13	7,267	-	7,267	7,872	605
	(l) Pekerja Rendah Awam, Gred R10	21,200	-	21,200	22,857	1,657
	(m) Pekerja Rendah Awam (Mandur), Gred R11	11,766	-	11,766	13,188	1,422
	ELAUN-ELAUN					
2.	(a) Caruman kepada Tabung Pencen	10	-	10	-	-
	(b) Caruman kepada KWSP	149,731	-	149,731	40,804	-
	(c) Elaun Kawasan	100,000	-	100,000	77,511	-
	(d) Elaun Keraian kepada Pegawai Kerja	10	-	10	-	-

2,512

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

4 Disember 2003

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebihan</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	ELAUN-ELAUN-(samb.)					
	(e) Elaun Perkhidmatan Awam	46,000	-	46,000	40,545	-
	(f) Lebih Masa	10,000	-	10,000	6,784	-
	(g) Elaun Latihan dan Memangku	5,000	-	5,000	-	-
	(h) Tunggakan Gaji	10	-	10	22,782	22,772
	(i) Ganjaran	10	-	10	-	-
	(j) Caruman Tabung Haji (LUTH)	10	-	10	-	-
	(k) Imbuan Tetap Perumahan (ITP)	-	-	-	14,850	14,850
	B - BAYARAN-BAYARAN LAIN					
	1. Bayaran Audit	6,000	-	6,000	-	-
	2. Belanja Luar Jangka	6,000	-	6,000	19,310	13,310
	3. Elaun Ahli-ahli Majlis	6,500	-	6,500	8,135	1,635
	4. Keraian	5,000	-	5,000	842	-
	5. Pencetakan dan Alat Tulis	10,000	-	10,000	16,994	6,994
	6. Bayaran Balik Hasil bagi Tahun Lepas	10	-	10	1,500	1,490
	7. Pengangkutan dan Perjalanan	28,000	-	28,000	17,493	-
	8. Insurans Kereta	10	-	10	-	-
	9. Telefon	60,000	-	60,000	-	-
	10. Insurans Pekerja	10	-	10	-	-
	11. Tamu Besar	10	-	10	-	-
	12. Pakaian Seragam	20,000	-	20,000	-	-
	13. Insurans Bangunan	10	-	10	-	-
	14. Perbelanjaan Penilaian Harta Benda	10	-	10	-	-
	15. Subsidi Pinjaman Perumahan	10,000	-	10,000	15,257	5,257

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebihan</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	B - BAYARAN-BAYARAN LAIN-(samb.)					
16.	Setem Pos	500	-	500	1,000	500
17.	Bayaran Guaman	10	-	10	-	-
18.	Perbelanjaan Sukan	2,000	-	2,000	2,278	278
	2 - PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN					
1.	Pengebumian Papa	10	-	10	-	-
2.	Pemeliharaan Pasar:-					
	(a) Pekerja Am, Gred R11	85,000	-	85,000	82,256	-
	(b) Membeli Penyapu	300	-	300	-	-
3.	Perkhidmatan Bandar:-					
	(a) Pekerja Am, Gred R11	60,500	-	60,500	38,166	-
	(b) Membeli Penyapu	200	-	200	-	-
4.	Pemeliharaan Halaman Kerajaan Negeri:-					
	(a) Pekerja Am, Gred R11	28,600	-	28,600	23,646	-
	(b) Membeli Rimbas, Batu Gosok, Petrol dan lain-lain	6,500	-	6,500	3,983	-
5.	Memelihara dan Membaiki Kenderaan	18,000	-	18,000	14,297	-
6.	Sewa Perkhidmatan Saluran Najis	6,118	-	6,118	-	-
7.	Penyelenggaraan Jalan Raya	150,000	-	150,000	320,132	170,132
8.	Perkakas dan Pembaikan	10,000	-	10,000	2,844	-
9.	Lampu Jalan Raya dan Bayaran Elektrik	45,000	-	45,000	-	-
10.	Kebersihan Bandar:-					
	(a) Pekerja Am, Gred R11	53,000	-	53,000	31,758	-
	(b) Pekerja Am, Gred R11	17,200	-	17,200	13,260	-

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebihan</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	2 - PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN-(samb.)					
	(c) Membeli Diesel	15,000	-	15,000	8,424	-
11.	Air... ..	2,000	-	2,000	-	-
12.	Mbaiki Lampu Jalan Raya	5,000	-	5,000	-	-
13.	Mbaiki Pasar	2,000	-	2,000	-	-
14.	Bayaran Elektrik Dewan Masyarakat	20,000	-	20,000	-	-
15.	Bayaran Elektrik Pasar	500	-	500	-	-
16.	Kerja-kerja Kecil	15,000	-	15,000	5,620	-
17.	Penyelenggaraan Padang Bandar	1,500	-	1,500	-	-
	3 - PERBELANJAAN MODAL					
1.	Perhubungan Luar Bandar	10	-	10	-	-
2.	Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	10,000	-	10,000	-	-
3.	Pembelian Mesin Pemetong Rumput	10	-	10	-	-
4.	Mencantikkan Bandar	10	-	10	8,174,145	8,174,135
5.	Pengangkutan Laut	10	-	10	-	-
6.	Perbelanjaan dari Bantuan Kapital:-					
	(a) Pembelian Perabot dan Kelengkapan ...	-	-	-	-	-
	(b) Pembinaan dan Pembaikan Dewan Masyarakat/Serbaguna:-					
	i. Kampung Tanjung Kapor	-	110,000	110,000	-	-
	ii. Kampung Balimbang	-	100,000	100,000	-	-
	iii. Kampung Taman Nilam (Perumahan)	-	150,000	150,000	75,000	-

4 Disember 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2515

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebihan</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	3 - PERBELANJAAN MODAL-(samb.)					
	(c) Pembinaan Pejabat Majlis	-	-	-	-	-
	(d) Pembinaan Terminal Bas	-	-	-	-	-
	(e) Pembinaan Pasar Pusat	1,533,000	-	1,533,000	122,100	-
	(f) Pembinaan Gerai-gerai	-	-	-	-	-
	(g) Pembinaan Perhentian Bas	-	-	-	18,200	18,200
	(h) Pembinaan Menara Jam	100,000	-	100,000	83,880	-
	(i) Pembinaan Jalan Gravel, Jalan Laut ...	-	150,000	150,000	-	-
	(j) Pembinaan Pasar Sementara	-	200,000	200,000	-	-
	7. Pembinaan, Pembaikan, Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan Awam	60,000	-	60,000	-	-
	8. Pembinaan, Pembaikan, Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis	60,000	-	60,000	29,000	-
	9. Pembinaan, Pembaikan, Penyelenggaraan Titian Umum	40,000	-	40,000	41,365	1,365
	10. Bantuan bagi Imbuan Tahunan	-	36,866	36,866	36,866	-
	11. Pembinaan Lampu Jalan Raya	-	-	-	2,854,852	2,854,852
	4 - BAYARAN PINJAMAN-PINJAMAN DARI KERAJAAN NEGERI					
	1. Bayaran Kembali Pinjaman Kenderaan Sampah Sarap	1,528	-	1,528	-	-

2,516

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

4 Disember 2003

MAJLIS DAERAH SEMPORNA

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996-(*samb.*)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebihan</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
	4 - BAYARAN PINJAMAN-PINJAMAN DARI KERAJAAN NEGERI-(<i>samb.</i>)					
	2. Bayaran Kembali Pinjaman Pembinaan Dewan Masyarakat	48,541	-	48,541	-	-
		<u>RM3,051,013</u>	<u>RM746,866</u>	<u>RM3,797,879</u>	<u>RM12,434,268</u>	<u>RM11,292,534</u>
	<i>Tolak: Pembayaran Melebihi Penerimaan</i>				RM226,070	
					<u>RM12,208,198</u>	

PUBLIC NOTICES**No. 1,025**

[No. PPH (KK) 03/96]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Jim bin Nining
No. Kad Pengenalan: 640628-12-5307/H 0627391
Alamat: Kampung Gana, Papar
Perihal: Weilding/Mekanik
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29 (P) 457 tahun 1993
Tarikh Mesyuarat Pertama: 2 Disember 2003
Waktu: 9.30 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 22 Oktober 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH (KK) 03/96]

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Jim bin Nining
NRIC No.: 640628-12-5307/H 0627391
Address: Kampung Gana, Papar
Description: Weilding/Mechanic
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29 (P) 457 of 1993
Date of First Meeting: 2nd December, 2003
Time: 9.30 a.m.

Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -
Address:
Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 22nd October, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 1,026

[No. PPH (KK) 130/98

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Lok Ying Low
No. Kad Pengenalan: 7271640
Alamat: Peti Surat No. 185,
89008 Keningau
Perihal: Penyelia Tapak Bangunan
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29 (P) 361 tahun 1997
Tarikh Mesyuarat Pertama: 19 Disember 2003
Waktu: 10.30 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 30 Oktober 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)

[No. PPH (KK) 130/98]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Lok Ying Low
NRIC No.: 7271640
Address: P. O. Box No. 185,
89008 Keningau
Description: Construction Supervisor
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29 (P) 361 of 1997
Date of First Meeting: 19th December, 2003
Time: 10.30 a.m.
Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -
Address:
Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 30th October, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 1,027

[No. PPH (KK) 227/2000/C]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Francis bin Ajuk
No. Kad Pengenalan: H 0136372
Alamat: Kampung Kepayan, Jalan Jagus,
Kota Kinabalu, Sabah
Perihal: Tiada Kerja Tetap
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29 (P) 479 tahun 1999
Tarikh Mesyuarat Pertama: 18 Disember 2003

Waktu: 10.30 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 4 November 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH (KK) 227/2000/C

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Francis bin Ajuk
NRIC No.: H 0136372
Address: Kampung Kepayan, Jagus Road,
Kota Kinabalu, Sabah
Description: No Permanent Job
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29 (P) 479 of 1999
Date of First Meeting: 18th December, 2003
Time: 10.30 a.m.
Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -
Address:
Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 4th November, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)**No. 1,028**

[No. PPH (KK) 96/2002]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Lim Kui Hing
No. Kad Pengenalan: H 0096437
Alamat: TB 2066, Taman Gaya,
91000 Tawau, Sabah
Perihal: Broker
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29 869 tahun 2001
Tarikh Mesyuarat Pertama: 11 Disember 2003
Waktu: 9.30 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 4 November 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.

[No. PPH (KK) 96/2002]

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Lim Kui Hing
NRIC No.: H 0096437
Address: TB 2066, Taman Gaya,
91000 Tawau, Sabah
Description: Broker
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29 869 of 2001

Date of First Meeting: 11th December, 2003
Time: 9.30 a.m.
Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary Administration (Sec. 106): -
Address:
Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 4th November, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 1,029

[No. PPH (KK) 192/2002

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Chin Ju Thiong @ Johnny Tay
No. Kad Pengenalan: H 0406494
Alamat: Peti Surat No. 109, Beaufort, Sabah
Perihal: Tiada Pekerjaan
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29 792 tahun 2001
Tarikh Mesyuarat Pertama: 1 Disember 2003
Waktu: 9.00 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 10 November 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)

[No. PPH (KK) 192/2002]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Chin Ju Thiong @ Johnny Tay
NRIC No.: H 0406494
Address: P. O. Box No. 109, Beaufort, Sabah
Description: Unemployed
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29 792 of 2001
Date of First Meeting: 1st December, 2003
Time: 9.00 a.m.
Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -
Address:
Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 10th November, 2003.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 1,030

[No. JPH (SDK) 8106/1999]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**NOTIS MENGENAI DIVIDEN**

Nama Siberhutang: Datu Gulam bin Datu Hiya
No. Kad Pengenalan: 530705-12-5611/H 0331077
Alamat: Kampung Bokara, Peti Surat No. 1217,
90713 Sandakan
Perihal: Jurujual
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
Nombor Kebankrapan: S(29) 122 tahun 1999
Banyaknya bagi Setiap
Satu Ringgit: 10 sen

Pertama atau Akhir atau
Selainnya: Pertama
Bila Kena Bayar: Januari 2004
Di mana Kena Bayar: Melalui Pos

Alamat:

Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Sandakan,
Tingkat 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Bertarikh: 20 November 2003.

AZIZAH BTE HASAN,
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (SDK) 8106/1999

BANKRUPTCY ACT, 1967

NOTICE OF DIVIDEND

Debtor's Name: Datu Gulam bin Datu Hiya
NRIC No.: 530705-12-5611/H 0331077
Address: Kampung Bokara, P. O. Box No. 1217,
90713 Sandakan
Description: Salesman
Court: High Court, Sandakan
Number of Matter: S(29) 122 of 1999
Amount Per Ringgit: 10 cents
First or Final or Otherwise: First
When Payable: January, 2004
Where Payable: By Post

Address:

Official Assignee's Office,
Sandakan Branch,
Level 11, Wisma Khoo Siak Chiew,
P. O. Box No. 846, 90709 Sandakan.

Dated: 20th November, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,
for Official Assignee, Malaysia.*

PUBLIC NOTICES - (cont.)**No. 1,031**

[No. JP (KEW) 07/P/196/Jld. 1/28]

DEPOSIT TIDAK DITUNTUT

Akaun deposit Lesen Kayu Balak (K74 0120 0000) seperti yang tercatat di dalam Jadual di bawah telah tidak dituntut dalam masa melebihi dua belas (12) bulan.

2. Notis adalah dikeluarkan bahawa amaun tersebut akan dikreditkan kepada Hasil Kerajaan jika tidak dituntut dalam masa tiga (3) bulan dari tarikh *Warta* Kerajaan ini dikeluarkan.

3. Segala tuntutan hendaklah dibuat kepada Pengarah, Jabatan Perhutanan, Beg Berkunci No. 68, 90009 Sandakan dengan menyertakan resit asal.

<i>Bil.</i>	<i>Tarikh</i>	<i>No. Resit</i>	<i>Nama Pendeposit</i>	<i>Amaun (RM)</i>
1.	30 Disember 1971	L665261	Perancangan Cocoa Scheme	30,000.00
2.	5 Ogos 1974	AC026813	A. Jarai Mohd. Tamin	172.55
3.	2 September 1975	AC084990	Ag. Salleh Ag. Chuchu	30.00
4.	13 Disember 1975	AC086450	Hap Seng Sdn. Bhd.	500.00
5.	13 Februari 1976	AC088133	O.T. Olok Laut	1,521.94
6.	9 Disember 1976	201300	O.T. Olok Laut	4,056.36
7.	31 Januari 1977	AD113037	O.T. Olok Laut	1,342.67
8.	1 Julai 1977	AD270259	Lembaga Kemajuan Tanah	31,000.00
9.	18 Julai 1977	AD327643	Lembaga Kemajuan Tanah	23,000.00
10.	2 November 1977	AD534182	Lembaga Kemajuan Tanah	45,000.00
11.	30 November 1977	AD534667	Lembaga Kemajuan Tanah	30,000.00
12.	5 Januari 1978	AD536024	Lembaga Kemajuan Tanah	25,000.00
13.	16 Mac 1978	AD537567	Lembaga Kemajuan Tanah	28,274.61
14.	3 Mei 1978	AD562903	Lembaga Kemajuan Tanah	9,198.60
15.	25 Ogos 1978	AD565916	Syarikat Pensiangan Jaya	736.42
16.	4 Disember 1978	JL201344	Lembaga Kemajuan Tanah	9,306.08
17.	3 April 1979	AE228854	Syarikat Pensiangan Jaya	6,238.21
18.	9 April 1979	AE228972	Syarikat Pensiangan Jaya	1,094.37
19.	7 Mei 1979	AE229813	Syarikat Pensiangan Jaya	577.56
20.	4 Jun 1979	AE230298	Syarikat Pensiangan Jaya	1,178.42
21.	18 Julai 1979	AE230238	Syarikat Pensiangan Jaya	1,339.38
22.	18 Julai 1979	JL201150	Samiko Enterprise	16,267.08
23.	18 Oktober 1979	AE418620	Syarikat Tampion Sdn. Bhd.	1,129.94
24.	17 Jun 1980	JL201655	Jawatankuasa Kem Kg. Takuli	2,994.61
25.	29 Ogos 1980	201846	Trusjadi Sdn. Bhd.	441.18
26.	23 Oktober 1980	202099	Sri Suliaza Ent Sdn. Bhd.	11,266.82

<i>Bil.</i>	<i>Tarikh</i>	<i>No. Resit</i>	<i>Nama Pendeposit</i>	<i>Amaun (RM)</i>
27.	31 Disember 1980	JL201097	Syarikat Kilang Papan Bukit Sapi	3,365.99
28.	29 Mei 1981	JL201570	Trusjadi Sdn. Bhd.	3,019.04
29.	25 Mei 1981	JL201649	Syarikat Somido Sdn. Bhd.	686.45
30.	28 Oktober 1981	JL201856	Pegalan Enterprise	12,903.22
31.	28 Oktober 1981	JL201852	Pegalan Enterprise	5,771.66
32.	28 Oktober 1981	JL201851	Pegalan Enterprise	16,673.14
33.	2 Disember 1981	JL201977	Pegalan Enterprise	2,008.18
34.	31 Disember 1981	JL202170	Syarikat Somido Sdn. Bhd.	2,188.58
35.	31 Disember 1981	JL202172	Pegalan Enterprise	14,713.47
36.	31 Disember 1981	JL201016	Syarikat Kilang Papan Bukit Sapi	5,937.61
37.	31 Disember 1981	JL201017	Syarikat Kilang Papan Bukit Sapi	9,401.68
38.	31 Disember 1981	JL201029	Syarikat Kilang Papan Bukit Sapi	358.94
39.	2 April 1983	AG119655	Chin Kin Hatt	329.61
40.	13 April 1983	HA012304	Hiew Fook Realty	21,808.31
41.	12 April 1983	HA012290	Hiew Fook Realty	77,632.49
42.	13 Disember 1983	HA017779	Sabah Land Development Board	1,808.10
43.	23 Januari 1984	201473	Timber Corporation Sdn. Bhd.	297,076.54
44.	27 Mac 1984	JL201658	Bingkul Timber Agencies	6,408.84
45.	13 Mac 1984	AH096765	Leong Kin Fah	200.00
46.	13 Mac 1984	AH096766	Lee Nyuk Mon	200.00
47.	13 Mac 1984	AH096767	Lo Pang Sang	200.00
48.	13 Mac 1984	AH096768	Chung Tze Khiun	200.00
49.	25 April 1984	JL900184	Syarikat Kilang Papan Bukit Sapi	327.73
50.	10 Mei 1984	AH097864	Jaya Chip Sdn. Bhd.	42.54
51.	25 Mei 1984	JL900221	Hoon Voon Sdn. Bhd.	6,681.24
52.	18 September 1984	AH116826	Saang and Son Enterprise	320.00
53.	27 September 1984	JL900334	Hoon Voon Sdn. Bhd.	8,110.91
54.	20 November 1984	JL900472	Abd. Sali Hj. Addah	12,116.12
55.	27 Disember 1984	AH546197	Persatuan Kayu Balak Sabah	48.06
56.	31 Disember 1984	JL900688	Hoon Voon Sdn. Bhd.	201.23
57.	4 Januari 1985	AH546263	Fatimah bte Gais	300.00
58.	23 Ogos 1985	003102	Jimmy Sicton	50.00
59.	9 September 1985	RT003208	Lok Lin Hun	300.00
60.	9 Oktober 1985	RT003446	Rakyat Berjaya Sdn. Bhd.	590.97
61.	17 September 1985	JL900475	Timber Corporation Sdn. Bhd.	159,721.58
62.	31 Disember 1985	JL900803	Dima Sdn. Bhd.	16,789.75
63.	25 Februari 1986	022629	Timber Association of Sabah	93.18

PUBLIC NOTICES - (cont.)

<i>Bil.</i>	<i>Tarikh</i>	<i>No. Resit</i>	<i>Nama Pendeposit</i>	<i>Amaun (RM)</i>
64.	17 Jun 1986	RT034867	Persatuan Kayu Balak Sabah	120.00
65.	12 Ogos 1986	JL900448	Hassan Malumpang	6,379.35
66.	20 Disember 1986	RT049146	Murah Ghani	1,000.00
67.	12 Julai 1988	RT156847	Dr. William Meijer	560.41
68.	27 Julai 1988	104255	Francis Pang Su Lan	500.00
69.	27 Julai 1988	JL900910	Sabah Land Development Board	44,790.20
70.	15 Oktober 1988	099867	Pantai Lumba Sipitang	12,927.90
71.	16 Oktober 1988	099888	Pantai Lumba Sipitang	14,310.90
72.	31 Disember 1988	500752	Jayawood Enterprise	2,242.50
73.	31 Disember 1988	JL900837	Sabah Land Development Board	685,245.10
74.	31 Disember 1988	JL900860	Sabah Land Development Board	4,404.93
75.	5 Ogos 1989	AM000668	Persatuan Perusahaan Pengilang	736.00
76.	13 Disember 1989	AM000669	Rakyat Berjaya Sdn. Bhd.	1,480.33
77.	2 November 1989	AM00908	Timber Association of Sabah	74.36
78.	31 Disember 1989	JL900652	Hartawan Enterprise	32,760.00
79.	3 Mei 1990	AM300621	Syarikat Fortune Leong	500.00
80.	16 Mei 1990	AM300729	Tungud Timber Sdn. Bhd.	50,353.23
81.	25 Mei 1990	AM300817	Andah Hj. Sulaiman	7,192.50
82.	6 Ogos 1990	JL900250	Pengarah Perhutanan	2,743.20
83.	7 Ogos 1990	JL900254	SSIA	1,000.00
84.	17 Ogos 1990	AM301469	SSIA	500.00
85.	17 Ogos 1990	AM301474	SSIA	3,000.00
86.	20 Ogos 1990	AM301485	SSIA	1,356.00
87.	29 Ogos 1990	AM301585	SSIA	500.00
88.	29 Ogos 1990	AM301586	SSIA	500.00
89.	13 November 1990	AM002031	FM Electronic and Supplies	1,500.00
90.	4 Mac 1991	AM002601	Syarikat K. P. Lica Sdn. Bhd.	65.57
91.	4 Mac 1991	AM002604	Syarikat Chanas Sawmill	62.40
92.	4 Mac 1991	AM002666	Resi Florist	56.08
93.	30 Julai 1991	AM003093	Plant Introduction and Quantine	804.00
94.	28 November 1991	AM003358	GL Garson	6,976.65
95.	10 Ogos 1992	AM004051	GL Garson	3,348.50
96.	31 Disember 1992	AH546633	Syarikat Cara Jadi Sdn. Bhd.	116,212.57

Jumlah: RM1,974,454.54

TENDER NOTICES**No. 1,032**

[No. JKR. JUB. 600-5/2/13]

KENYATAAN TENDER**TENDER TERBUKA**

Kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Kontraktor Sabah (PUKONSA) dalam bidang Kod 220110 (Mesin dan Peralatan Woksyop) adalah dipelawa untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“REGULAR MONTHLY SERVICING AND MAINTENANCE OF GENERATING SET INSTALLATIONS AT VARIOUS GOVERNMENT BUILDINGS IN THE STATE”.

Bayaran Dokumen Tender:	RM60.00
Tarikh Terakhir Mengeluarkan Dokumen Tender:	15 Disember 2003
Tarikh Tutup:	19 Disember 2003 (Jumaat, Jam 2.30 petang)
Tempat Memasukkan Tender:	Peti Tawaran, Lembaga Tawaran, Kementerian Pembangunan Infrastruktur, Tingkat Bawah, Bangunan Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Jalan Sembulan, 88582 Kota Kinabalu.
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak/Taklimat dan Tempat untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak/Taklimat:	Penender adalah DIWAJIBKAN untuk menghadiri taklimat oleh Penolong Pengarah/Elektrikal di Ibu Pejabat JKR, Kota Kinabalu pada 8 Disember 2003 (Isnin) jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu.

Dokumen tender akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa ‘SURAT TAULIAH’ yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal PUKONSA hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen Meja Tender boleh disemak dan dokumen tender boleh diperolehi semasa waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak/Taklimat telah dilengkapkan.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,
Pengarah Kerja Raya.

TENDER NOTICES - (cont.)

[No. JKR. JUB. 600-5/2/13]

TENDER NOTICE**OPEN TENDER**

Contractors registered with Pusat Kontraktor Sabah (PUKONSA) under Code 220110 are invited to participate in the tender for the following works:-

“REGULAR MONTHLY SERVICING AND MAINTENANCE OF GENERATING SET INSTALLATIONS AT VARIOUS GOVERNMENT BUILDINGS IN THE STATE”.

Tender Document Fee:	RM60.00
Last Day of Issuing Document:	15th December, 2003
Closing Date:	19th December, 2003 (Friday, 2.30 afternoon)
Place of Submission of Tender:	Tenders Board, Ministry of Infrastructure Development, Ground Floor, PWD Headquarters, 88582 Kota Kinabalu.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing by Assistant Director/ Electrical at PWD Headquarters, Kota Kinabalu on 8th December, 2003 (Monday) at 10.00 a.m. and the Form is obtainable from PWD QS Section, 5th Floor, PWD Headquarters, Kota Kinabalu.

Tender document will only be distributed to the contractor or their valid representative by producing ‘AUTHORISATION LETTER’ indicating that they are duly authorized to collect tender document on behalf of their company. Original PUKONSA License must be produced when obtaining tender document.

Tender document may be obtained during office hours from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,
Director of Public Works.

No. 1,033

[No. JKR. JUB. 600-5/2/49]

KENYATAAN TENDER

TENDER TERBUKA

Kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Kontraktor Sabah (PUKONSA) dalam bidang Kod 220101 adalah dipelawa untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“REGULAR MONTHLY SERVICING AND MAINTENANCE OF AIR CONDITIONING AND VENTILATION INSTALLATIONS AT BANGUNAN DEWAN UNDANGAN NEGERI SABAH, KOTA KINABALU”.

Bayaran Dokumen Tender:	RM60.00
Tarikh Terakhir Mengeluarkan Dokumen Tender:	15 Disember 2003
Tarikh Tutup:	19 Disember 2003 (Jumaat, Jam 2.30 petang)
Tempat Memasukkan Tender:	Peti Tawaran, Lembaga Tawaran, Kementerian Pembangunan Infrastruktur, Tingkat Bawah, Bangunan Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Jalan Sembulan, 88582 Kota Kinabalu.
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak/Taklimat dan Tempat untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak/Taklimat:	Penender adalah DIWAJIBKAN untuk menghadiri taklimat oleh Penolong Pengarah/Elektrikal di Ibu Pejabat JKR, Kota Kinabalu pada 8 Disember 2003 (Isnin) jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu.

Dokumen tender akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa ‘SURAT TAULIAH’ yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal PUKONSA hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen Meja Tender boleh disemak dan dokumen tender boleh diperolehi semasa waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak/Taklimat telah dilengkapkan.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,
Pengarah Kerja Raya.

TENDER NOTICES - (cont.)

[No. JKR. JUB. 600-5/2/49]

TENDER NOTICE**OPEN TENDER**

Contractors registered with Pusat Kontraktor Sabah (PUKONSA) under Code 220101 are invited to participate in the tender for the following works:-

“REGULAR MONTHLY SERVICING AND MAINTENANCE OF AIR CONDITIONING AND VENTILATION INSTALLATIONS AT BANGUNAN DEWAN UNDANGAN NEGERI SABAH, KOTA KINABALU”.

Tender Document Fee:	RM60.00
Last Day of Issuing Document:	15th December, 2003
Closing Date:	19th December, 2003 (Friday, 2.30 afternoon)
Place of Submission of Tender:	Tenders Board, Ministry of Infrastructure Development, Ground Floor, PWD Headquarters, 88582 Kota Kinabalu.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing by Assistant Director/ Electrical at PWD Headquarters, Kota Kinabalu on 8th December, 2003 (Monday) at 10.00 a.m. and the Form is obtainable from PWD QS Section, 5th Floor, PWD Headquarters, Kota Kinabalu.

Tender document will only be distributed to the contractor or their valid representative by producing ‘AUTHORISATION LETTER’ indicating that they are duly authorized to collect tender document on behalf of their company. Original PUKONSA License must be produced when obtaining tender document.

Tender document may be obtained during office hours from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,
Director of Public Works.

Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2003 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:

KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2003

Warta Kerajaan termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

				RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ...	...	...	...	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ...	...	...	...	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)				2.00
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.				
Tidak lebih daripada 8 muka	...	...	...	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka	...	...	...	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	...	...	...	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	...	...	...	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	...	...	...	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	...	...	...	4.50
Lebih daripada 96 muka	...	...	...	6.00 dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.

Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2002 (dijilid dengan Kulit Keras) RM 35.00

Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalng "& Co".

Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.